

*Szent Ferenc:*

## NAPHIMNUSZ

*Felséges Úr, mindenható s jó mindenek felett!  
Tied a dicsőség, dicséret, áldás  
és minden tisztelet!  
Minden Téged illet, Felség, egyedül  
s nincs ember, aki Téged méltón emleget.*

*Dicsérjen s áldjon, én Uram  
kezednek minden alkotása,  
különösen bátyánk-urunk, a Nap,  
ki nappalt ád, világít és minket megvidámít.  
Fényes ő és ékes ő és sugárzó roppant ragyogása  
felséges arcod képmása.*

*Áldjon, én Uram, asszony-nénénk, a Hold és minden csillagok,  
kiket az égre szórtál és szépek most és kedvesek és csillogók.  
Áldjon, én Uram, a mi öcsénk, a Szél,  
az Ég s a Lég s a Hó s a Hő s a derűs és borús idő,  
kik által éltetsz mindent, ami él.  
Áldjon, én Uram, hűgünk, a Víz,  
oly tiszta, hasznos, jóleső, alázatos és kedves ő.*

*Áldjon, Uram, mi Földanya-nénénk,  
ki tart és táplál minket, hogy megélnénk,  
ki fűvet hajt és gyümölcsöt terem és sok színes virággal élénk.*

*Áldjon, én Uram,  
minden ember, kit háborúság, baj, gyötrellem ért,  
de tűr és megbocsát szerelmedért.  
Boldogok, kik mindent békén viselnek,  
Te nyújtasz nekik, Felség, egykoron babért.*

*Áldjon, én Uram,  
mi nővérünk, a testi Halál,  
ki minden élő embert megtalál.  
Akik halálos bűnben halnak meg, jaj azoknak,  
boldogok, akik szentséges akaratodhoz igazodnak,  
nem tesz kárt bennük második halál.*

*Dicsérjétek s áldjátok az Urat,  
s adjatok hálát Neki,  
s roppant alázattal szolgáljatok Neki!*

*(Dsida Jenő fordítása)*